



外食事業者

インバウンド需要を取り込むための取組

株式会社あかまる商店

(京都府京都市下京区芦刈山町125)



ー烏丸・四条大宮駅から徒歩近い、路地裏にある京町屋風酒場ー

背景及び経緯

場所柄、近隣にホテルが多く旅行者のお客様が多かった。

取組等の目的

インバウンド客の客層拡大とニーズに対応するため。

具体的な内容

インバウンドコーディネーターの団体客にお店を紹介いただいた。近隣にホテルが多いことを活かし、ホテルと提携して宿泊客に割引サービスを提供するなど取り組んでいる。モバイルオーダーを導入したことで多言語対応を可能とした。



課題と展望等

コロナ後のインバウンド客の戻りに期待し、今後も力をいれていきたい。

株式会社Double Doors

(大阪府大阪市浪速区難波中3-9-3 208)



ーフードツーリズムマイスターたちが「集めた」野菜を販売する企業ー

背景及び経緯

メニューのタブレット表示（英語・中国語）を実施した。

取組等の目的

売上確保のため、やむを得ず値上げを実施した。

具体的な内容

インバウンドの日本食ブームに乗り海外（サウジアラビア）へ進出した。

課題と展望等

ネット通販の取り組みを強化したい。

株式会社ヤマナカ

(大阪府大阪市中央区道頓堀1-4-16)



—”安い、旨い、早い”をモットーに居酒屋「たよし」を展開する企業—

背景及び経緯

大阪道頓堀という土地柄、元タイムバウンドの需要が多かったことが背景である。

取組等の目的

インバウンド客のニーズへの対応と、インバウンド客の取り込みによる売り上げ確保のため行っている。また、インバウンド客の方が、客単価が高い傾向にあり、その需要を取り込むことが売り上げの増加につながるからである。

具体的な内容

2年前より社長主導で、アフターコロナへ向け、取り組みを開始している。繁華街の店舗を中心に、WiFiの導入、英語と中国語を記載したメニューを設置している。また、中国人やベトナム人スタッフを雇用し、対応をしている。



有限会社竹田屋

(兵庫県朝来市和田山町久世田字中川原22-1)



—黒毛和牛のロースがおいしい本格的焼肉店—

背景及び経緯

インバウンド客が今後増加することが見込まれる上、日本の焼肉は海外の方に好評であることが取組の背景である。

取組等の目的

インバウンドという新たな顧客を獲得するとともに、日本人よりも客単価の高い海外層を取り込むことで、売上の拡大を図る。

具体的な内容

2019年頃より、業者への翻訳依頼を通じて、ホームページ上やチラシ等に中国語メニューを記載した。

課題と展望等

香港・台湾のお客様が増加したので、今後もSNS発信（主にFacebook、Instagram）により顧客を増やしていく。また、今後解禁されるであろう中国本土からの観光客の取り込みを図りたいと考えている。そのために、新たなメニューの拡充や若手社員の確保などの取り組みにより一層の利益増大を考えている。



株式会社モーリヤ

(兵庫県神戸市中央区下山手通2-1-17)



ー約140年、神戸牛を取り扱う老舗ステーキレストランー

背景及び経緯

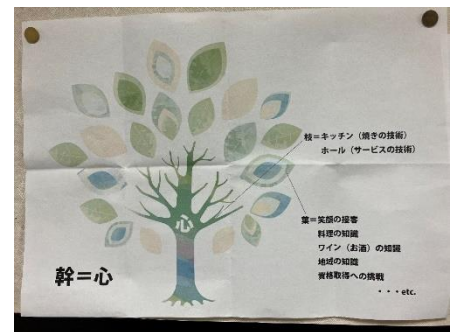
昨今のコロナ禍における政府による緊急事態宣言やまん延防止等重点措置の不要不急の外出制限に伴い、通常ではない長時間の実習の機会を与えられた。

取組等の目的

個々の語学力やインバウンド客への対応レベルを向上させる為。

具体的な内容

従業員の英語力を向上させるため、社長作成のテストを従業員が受験している。外部のものを活用するのではなく、内部から充実させることに目を向けた。



課題と展望等

独自で英語力向上の取組を行っているがまだまだレベルアップが必要なため、特に英語が堪能なスタッフを確保することが課題である。

株式会社神戸酒心館

(兵庫県神戸市東灘区御影塚町1-8-17)



ー江戸時代に創業の灘五郷での日本酒造りを活かした酒粕料理の店ー

背景及び経緯

他の店より、自店舗を目立たせることやインバウンドに対応していることをPRすることと、インバウンド誘客促進を図ることが必要だと感じた為。

取組等の目的

インバウンド客を取り込むことにより、さらなる売り上げの確保を行いたいため。

具体的な内容

会計時に名刺サイズの英語表記のカードをお渡しし、トリップアドバイザーへの口コミでの高評価投稿に繋げる。

課題と展望等

英語表記カードの配布数に対して、実際の口コミ投稿数が想定よりも少なかったことが課題である。



株式会社赤のれん

(兵庫県神戸市中央区三宮町3-9-5)



ー神戸牛を使用した焼肉などの肉料理の運営を手掛ける会社ー

背景及び経緯

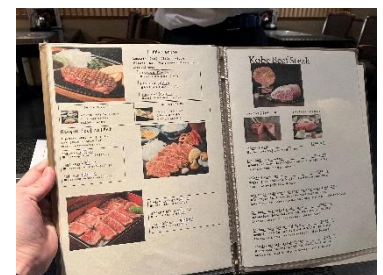
アフターコロナで訪日外国人の復活が期待できる為。

取組等の目的

訪日外国人客の取り込みのため、インバウンド向けの取組を行っている。

具体的な内容

外国人向けの多言語メニューを作成した。また、メニュー表記だけでなく、写真を入れることでよりイメージしてもらいやすい工夫を施している。



有限会社暮布土屋

(兵庫県西宮市羽衣町10-19)



ー石臼挽き手打蕎麦専門店「土山人」を経営する会社ー

背景及び経緯

2022年10～11月にかけて、台湾や韓国からのインバウンド客が有馬の店舗で大幅に増加していた。そのため、英語メニューの設置を行うとともに、中国語、韓国語のメニューも設置検討中である。

取組等の目的

インバウンド客の復活に伴う、国内だけでなく海外からの客層を拡大させたい為。

具体的な内容

そばに関する英語表記とイラストを用いたメニュー表を設置した。



課題と展望等

インバウンド客に対して、そばの食べ方の説明が難しい。特にそばつゆの使用方法的説明が難しいと感じている。また、蕎麦湯の説明など、外国人に浸透していない日本のそば文化をどう伝えるかを現在模索している。

株式会社北海

(兵庫県神戸市灘区大石南町2-2-2)



ー神戸南京町で中華まん・点心といった中華料理を提供するお店ー

背景及び経緯

外国人の来店が増加してきた為。

取組等の目的

日本を訪れる外国人客の来店促進のため、取組を行っている。

具体的な内容

ECメニューに中国語と英語表記の記載を行っている。



株式会社吉祥

(兵庫県神戸市中央区元町通2-4-14)



ー A 5 ランクの神戸牛を使った料理を提供する店ー

背景及び経緯

インバウンド需要を取り込むことを本格的に考え始めたことが背景にある。

取組等の目的

これから再び戻ってくる、インバウンド客を取り込みたい為。

具体的な内容

店舗情報を中国のSNSに掲載し、SNS上で予約ができるようにしている。SNSを通すことで、集客だけでなく宣伝効果にも繋がる上に、予約受付のシステムとしても利用可能であり、非常に効果的であると考えている。それ以外に、メニュー表に中国語、英語の記載を行っている。



課題と展望等

コロナ前と同レベルの集客を目指したいと考えているが、現状はコロナ対策で席数を減らしており、以前ほどの人数を収容できないため、どのように改善していくかが課題である。

株式会社中の坊

(兵庫県神戸市北区有馬町1304-1)



ー日本の三古泉・三名泉の一つとして知られる有馬温泉において150年の旅館業を経営する会社ー

背景及び経緯

3者間通話の通訳サービスにおける多言語対応が必要であった。

取組等の目的

インバウンド客を取り込むためには、多言語による円滑なコミュニケーションが必要であると考えていたからである。

具体的な内容

従業員の採用における。新卒採用で留学経験者や多言語スキルを保有している人材の採用と配置を行っている。

課題と展望等

外国語向けの自店舗のホームページ改修ができておらず、今後の課題である。